



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

Девяносто третья сессия

Женева, 5–9 ноября 2012 года

Пункт 6 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ:  
различные предложения**

### **Устройства для добавления присадок**

#### **Передано правительством Бельгии<sup>1</sup>**

#### **Справочные документы**

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2011/31 (ЕКПТ), неофициальный документ INF.22 весенней сессии 2012 года Совместного совещания (Бельгия) и неофициальный документ INF.9 девяносто второй сессии Рабочей группы

#### **Введение**

1. С 2010 года Совместное совещание получило несколько предложений от ЕКПТ в связи с использованием устройств для добавления присадок на цистернах, и было создано две рабочих группы для выработки проектов соответствующих положений. Последняя рабочая группа заседала в Бонне 9 и 10 февраля 2012 года и подготовила неофициальный документ INF.22, который был представлен на весенней сессии Совместного совещания 2012 года.

2. В итоге Рабочая группа по цистернам и пленарная сессия Совместного совещания внесли поправки в неофициальный документ INF.22 и, поскольку этот вопрос рассматривался как проблема, конкретно связанная с автомобиль-

---

<sup>1</sup> Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 1 с) положения о круге ведения Рабочей группы, содержащегося в документе ECE/TRANS/WP.15/190/Add.1; в нем предусматривается, что Рабочая группа "разрабатывает и совершенствует Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)".

ными цистернами, передали результаты работы в WP.15 для окончательного рассмотрения. Как председатель последней рабочей группы Бельгия представила эти результаты WP.15 на девяносто второй сессии в качестве неофициального документа INF.9. По просьбе Рабочей группы этот неофициальный документ представляется теперь в качестве официального документа для девяносто третьей сессии.

## **Выводы, проекты предложений и обоснование проблематики:**

### **Предложение**

3. Изменить текст в конце пункта а) определения понятия "сервисное оборудование" в разделе 1.2.1 следующим образом:

"...устройства для теплоизоляции и добавления присадок, а также измерительные приборы;"

### **Обоснование**

4. Предложенная поправка гарантирует, что устройства для добавления присадок являются частью сервисного оборудования цистерн. Она в максимально возможной степени учитывает использование уже существующих регулирующих требований к сервисному оборудованию и гарантирует совместимость с этими существующими положениями. Этот принцип был ранее обсужден в Рабочей группе по цистернам и принят Боннской рабочей группой.

### **Предложение**

5. Добавить следующее новое переходное положение в раздел 1.6.3:

"1.6.3.x Встроенные цистерны (автоцистерны) и съемные цистерны, предназначенные для перевозки № ООН 1202, 1203, 1223, 3475 и авиационного топлива, классифицированного под № ООН 1268 или № ООН 1863, и оснащенные устройствами для добавления присадок, сконструированными и изготовленными до 1 июля 2015 года, но не соответствующими требованиям специального положения XYZ, применяемого с 1 января 2015 года, могут по-прежнему эксплуатироваться. Однако должны соблюдаться требования, касающиеся испытаний, нанесения маркировки, размещения знаков опасности и информационных табло и внесения записей в транспортную документацию".

### **Обоснование**

6. Предложенное переходное положение позволяет по-прежнему использовать находящиеся в эксплуатации устройства для добавления присадок до конца срока их годности. В качестве альтернативы Боннская рабочая группа предложила установить срок эксплуатации в 25 лет, который обычно рассматривается в качестве срока годности цистерны. Вместе с тем, рабочая группа придерживалась того мнения, что требования по испытаниям, маркировке и внесению записей в транспортную документацию должны применяться также к существующим системам.

## Предложение

7. Для № ООН 1202, 1203, 1223, 1268, 1863 и 3475 добавить "XYZ" в колонку 6 таблицы А в главе 3.2.

## Обоснование

8. Вышеуказанные номера ООН обсуждались Рабочей группой по цистернам Совместного совещания и упоминаются также в пунктах 1.8.3.13 и 5.3.2.1.3, дающих обзор всех номеров ООН, к которым относится наиболее часто транспортируемое жидкое топливо, в связи с положениями о консультанте по вопросам безопасности или маркировкой в виде табличек оранжевого цвета. В соответствии с результатами последних обсуждений в Рабочей группе по цистернам было предложено отнести это специальное положение к позициям ООН по топливу, а не к позициям ООН по присадкам.

## Предложение

9. Добавить в раздел 3.3.1 новое специальное положение XYZ следующего содержания:

"XYZ Встроенные цистерны (автоцистерны) и съемные цистерны, используемые для перевозки веществ в соответствии с условиями этой позиции, могут быть оснащены устройствами для добавления присадок.

Устройства для добавления присадок:

- являются элементами сервисного оборудования для подачи присадок под № ООН 1202, 1993, группа упаковки II или III, 3082 либо неопасных грузов во время слива цистерны;
- состоят из таких элементов, как соединительные патрубки, клапаны, насосы и дозирующие устройства, которые стационарно соединены со сливными устройствами сервисного оборудования цистерны;
- включают средства удержания, которые:
  - являются составной частью корпуса цистерны или
  - стационарно установлены на цистерне или автоцистерне с внешней стороны.

В качестве альтернативы устройства для добавления присадок могут быть оснащены соединителями для присоединения съемной тары. В этом случае сама съемная тара не считается частью устройства для добавления присадок.

В зависимости от конфигурации устройства для добавления присадок должны отвечать следующим требованиям:

- а) Требования к изготовлению средств удержания устройств для добавления присадок

- i) Если средства удержания являются составной частью корпуса цистерны, они должны отвечать соответствующим положениям главы 6.8.
- ii) Если средства удержания стационарно установлены на цистерне или автоцистерне с внешней стороны, они не подпадают под действие положений ДОПОГ, касающихся изготовления, при условии, если они отвечают следующим требованиям:

Они должны быть изготовлены из металлического материала и соответствовать следующим минимальным требованиям в отношении толщины стенки:

<i>Материал</i>	<i>Минимальна толщина стенки</i>
Аустенитные нержавеющие стали	2,5 мм
Ферритно-аустенитные стали	3 мм
Прочие стали	3 мм
Алюминиевые сплавы	4 мм
Алюминий чистотой 99,80%	6 мм

Сварные швы должны выполняться в соответствии с пунктом 6.8.2.1.23. Испытательное давление средств удержания должно составлять не менее 0,3 бар.

- iii) Съемная тара не считается средством удержания, являющимся составной частью устройств для добавления присадок. Съемная тара, присоединяемая к устройству для добавления присадок, должна быть металлической тарой, отвечающей соответствующим требованиям главы 6.1, применимым для соответствующих присадок.
- b) Дополнительные требования, касающиеся использования емкостей и устройств для добавления присадок
- i) В случае а) i) выше никаких дополнительных требований не предъявляется.
  - ii) В случае а) ii) выше общая вместимость средств удержания не должна превышать 400 литров на транспортное средство.
  - iii) В случае а) iii) выше положения пункта 7.5.7.5 и раздела 8.3.3 не применяются. Съемная тара может присоединяться к устройству для добавления присадок только при сливе цистерны. При транспортировке затворы и соединители должны быть закрыты в соответствии с техническими требованиями конструкции.
- c) Требования к испытаниям устройств для добавления присадок

К устройствам для добавления присадок применяются положения подраздела 6.8.2.4. Однако в случае а) ii) выше в ходе первоначальных, промежуточных или периодических прове-

рок цистерны средства удержания устройства для добавления присадок должны подвергаться испытанию на герметичность с применением испытательного давления не менее 0,3 бар.

- d) Положения, касающиеся, размещения маркировки, знаков опасности и информационных табло на средствах удержания устройств для добавления присадок
- i) В случае а) i) выше не требуется выполнения каких-либо положений по маркировке, знакам опасности или информационным табло, связанных с присадками.
- ii) В случае а) ii) выше средства удержания должны быть маркированы и снабжены знаками опасности в соответствии с разделами 5.2.1 и 5.2.2. Однако для содержимого цистерны и для присадок достаточно наличия маркировки на транспортном средстве, перевозящем цистерну, в соответствии с главой 5.3.
- iii) В случае а) iii) выше – неприменимо.
- e) Требования к транспортной документации
- Общая информация в транспортном документе на опасные грузы, перевозимые в качестве присадок, может быть ограничена сведениями, требуемыми в соответствии с пунктом 5.4.1.1.1 а) – d) и k). В транспортном документе должна быть сделана также следующая запись: "специальное положение XYZ".
- f) Дополнительные требования, касающиеся допущения цистерны и транспортного средства
- Устройства для добавления присадок должны быть включены в официальное утверждение типа цистерны в соответствии с подразделом 6.8.2.3.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае цистерн, которые оснащены устройствами для добавления присадок или которые предполагается оснастить ими, если устройство для добавления присадок не включено в первоначальное официальное утверждение типа цистерны, см. пункт 6.8.2.3.4.

В разделе 11 свидетельства о допущении к перевозке в режиме ДОПОГ, предусмотренном в главе 9.1, должна быть сделана запись об устройстве для добавления присадок".

## Обоснование

10. Введение: Рабочая группа по цистернам Совместного совещания предложила общее заявление о возможности установки устройств для добавления присадок на цистернах для жидкого топлива и о включении специального положения для этого жидкого топлива.

11. Определение: Предложенное определение однозначно относит устройства для добавления присадок к оборудованию цистерн и ограничивает круг разрешенных присадок теми присадками, которые рассматривались в предыдущих предложениях, с дополнительным ограничением, запрещающим использование

веществ группы упаковки I под № ООН 1993. Второй подпункт содержит неограничительный список с описанием обычных элементов устройства для добавления присадок. Последний подпункт посвящен средствам удержания, причем эти средства удержания считаются частью устройства для добавления присадок лишь в том случае, если они являются составной частью устройства или стационарно установлены на нем. В соответствии с замечаниями, высказанными Австрией, было повторено, что сама съемная тара не считается частью этого оборудования. Поскольку съемная тара требует специального приспособления для присоединения к устройству, оно должно быть частью испытанного прототипа. Транспортировка тары на автоцистерне вместе с грузом, содержащимся в цистерне, не запрещена. Комментарий Соединенного Королевства о том, что не следует разрешать «цистерн в цистерне», не был поддержан Рабочей группой по цистернам Совместного совещания, поскольку с точки зрения проверки ситуация не была сочтена отличной от той, когда большие части трубопровода устанавливаются внутри корпуса цистерны.

12. Изготовление: Дается общая ссылка на главу 6.8 в отношении средств удержания, являющихся составной частью корпуса цистерны. Для стационарно установленных средств удержания были приняты предложения по толщине стенки, изложенные в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2011/31. Ссылка на пункт 6.8.2.1.23 была сохранена, хотя и была подвергнута сомнению в комментариях Соединенного Королевства. Из существующей формулировки пункта 6.8.2.1.23 вполне ясно, что применим только первый абзац, содержащий общий текст о качестве сварки. Испытательное давление в 0,3 бар, предложенное в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2011/31, было сохранено. Текст о дыхательном устройстве, пламегасителе, эффектах переполнения, опрокидывания и противодействия, заключенный в квадратные скобки, был предложен для отдельного рассмотрения в соответствии с комментариями Соединенного Королевства, однако он не был поддержан Рабочей группой по цистернам Совместного совещания. Последний подпункт о съемной таре был сформулирован, с тем чтобы еще раз указать, что сама тара не является частью оборудования, а требование в отношении металлической тары было заключено в квадратные скобки для отдельного рассмотрения. Наконец, были учтены комментарии Соединенного Королевства о разделении требований, касающихся изготовления и использования.

13. Использование: В отношении использования было ясно, что поскольку речь идет о части оборудования цистерны, то применяются обычные нормы, касающиеся оборудования цистерн, а для стационарно установленных средств удержания и съемной тары были разработаны дополнительные положения. Комментарии Соединенного Королевства и предложенный текст были интегрированы в предложение о том, чтобы указать только общую максимальную вместимость в 400 литров и определить условия присоединения тары. Помимо этого, рабочая группа сочла, что присоединение тары во время поставки не согласуется с разделом 8.3.3, и урегулировала этот вопрос в рамках особого положения.

14. Испытания: Из определения становится ясным, что применяются обычные процедуры испытания оборудования цистерн. Только в случае стационарно установленных средств удержания было включено отдельное положение, чтобы сформулировать требование об испытании на герметичность под давлением в 0,3 бар при проведении проверок соответствующей цистерны.

15. Маркировка: В случае i) в подпункте а) дополнительная маркировка была сочтена ненужной. Для случая ii) был принят текст Соединенного Королевства.

В случае iii) специальные требования к маркировке неприменимы, поскольку тара не считается частью устройства для добавления присадок и к ней всегда применяются общие положения по маркировке тары.

16. Транспортная документация: В случае присадок достаточной была сочтена упрощенная ссылка в транспортном документе, поскольку было бы очень сложно указать, например, действительное количество присадок, имеющееся в процессе перевозки "доставка с продажей". Большинство членов рабочей группы предложили ссылку на специальные положения вместо слов "в устройстве для добавления присадок" или "в емкости для присадок".

17. Допущение: Рабочая группа решила включить устройство для добавления присадок в свидетельство о допущении цистерны, поскольку оно является частью оборудования цистерны, и включить ссылку на него в раздел замечаний свидетельства о допущении транспортного средства.

#### **Предложение**

18. Существующее примечание после заголовка главы 6.8 становится примечанием 1. Добавить новое примечание 2 следующего содержания:

**"ПРИМЕЧАНИЕ 2:** *В отношении встроенных цистерн (автоцистерн) и съемных цистерн с устройствами для добавления присадок см. специальное положение XYZ*".

#### **Обоснование**

19. Для ясности и удобства пользования было предложено добавить ссылку на специальное положение в начале главы 6.8.

---